

(1) Number of Pages.....2
(2) Date of repair.....27-4-66
(3) Initials of the Referencer.....[Signature]

MADRAS RECORD OFFICE

GOVERNMENT OF MADRAS

REV DEPARTMENT

G.O. No.	143	Press
B.P. No.		Mis.
Dated	24-11-1873	196 .

Not to be folded or roughly handled

FOREST No. 73.

PROCEEDINGS OF THE BOARD OF REVENUE, dated 10th November 1873, No. 2,281.

Read the following letters:—

From J. B. PENNINGTON, Esq., Acting Collector of Trichinopoly, to J. GROSE, Esq., Secretary to the Board of Revenue, dated 8th October 1873, No. 229.

I SHALL feel obliged by your ascertaining and informing me of the Tamil name of the jute plant adverted to in the Board's Proceedings, No. 1,802, dated the 11th ultimo, Forest No. 50.

2. The works on the plants of India by Drs. Royle and Balfour and Major Drury do not supply this information, nor is the description given of the plant sufficient for its identification.

3. If you find it difficult to ascertain the Tamil synonym for the English word in question I request that I may at least be furnished with a copy of the photograph sent by the Government of Bengal.

From F. PRICE, Esq., Acting Collector of Salem, to J. GROSE, Esq., Secretary to the Board of Revenue, dated 17th October 1873, No. 303.

I HAVE the honour to request that I may be, if possible, favoured with the Board's Miscellaneous No. 5,706, dated 6th September 1873. Tamil names of "sunn" and "jute" regarding which reports have been called for in the Proceedings of the Board marginally noted.

Dated 11th September 1873, No. 1,802.

2. No one can identify them here. Dr. Balfour's book, though showing evidently that some of the jute family are found in Southern India, gives no names in the vernacular of the country. The Bengali appellations are useless. I can think of no fibrous plant corresponding to the botanical description of jute. The general idea regarding "sunn" is that it is what is known as (புளிச்சுஞ்சி) Pulicha Nár (*Hibiscus cannabinus*), a plant common enough in the fields and allied to the roselle (*Hibiscus sabdariffa*), but this must be incorrect as "sunn" is said to be a "Crotalaria."

3. I would suggest that it would be of use if I could be supplied with a dried specimen of each plant.

From the same Officer, dated 3rd November 1873, No. 329.

I HAVE the honour to request that I may be favoured with an early reply to my letter to the Board, dated 17th ultimo, No. 303, as they have, in their Miscellaneous No. 7,233, of the 27th idem, directed me to expedite the report on "jute."

From H. E. SULLIVAN, Esq., Acting Collector of South Arcot, to H. E. STOKES, Esq., Acting Secretary to the Board of Revenue, dated Cuddalore, 15th October 1873, No. 388.

I HAVE the honour to request the Board will be pleased to furnish me with information as to the Tamil equivalent for the "jute plant" (*Corchorus capsularis*).

The Board are unable to ascertain the Tamil names of jute (*Corchorus capsu* and *olitorius*) or sunn (*Crotalaria juncea*) from books in their office. Dr. Bidie be requested to give the desired information and also the Telugu synonym if can.

2. The photograph will be forwarded to Messrs. Nicholas and Co. with request that it may be reproduced and fifty copies furnished.

3. The Acting Collector of Salem will be informed that dried specimens cannot be obtained.

(True Copies and Extract.)

H. P. S. S. S.

Acting Sub-Secretary

To Dr. G. Bidie.

.. the Acting Collector of Trichinopoly.

.. the do. of Salem.

.. the do. of South Arcot.

Copy to the Acting Secretary to Government, Revenue Department.

Ed. A. S. Rodgers.

7th Nov. 1873

B. P. R. do. 27 Nov

BOARD of REVENUE,
MADRAS.

PROCEEDINGS, 10TH NOVEMBER 1873, No. 2,281.

Dr. Bidie 27 Nov 73.

Encl.

Received 27 Nov 73.

NOVEMBER.

Forest No. 73.

"Jute" and "Sunn."—Dr. Bidie requested to give Tamil names of —, and, if possible, Telugu ones also. Photograph of plants, forwarded to Messrs. Nicholas and Co. for purpose of being reproduced, and Acting Collector of Salem informed that dried specimens cannot be obtained.

RECORDED.

24 Nov 73